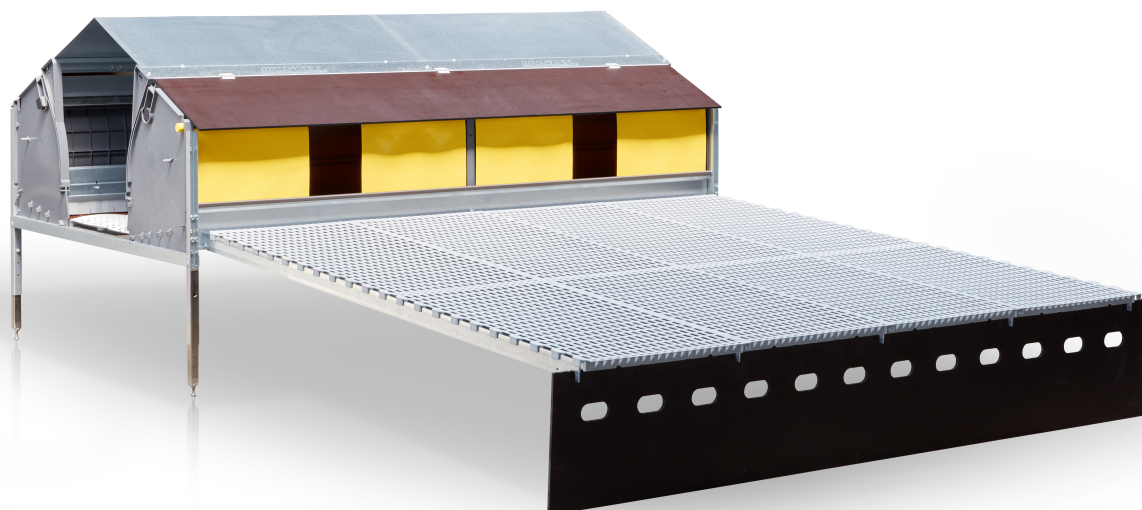




# Koozii®

## Användarhandbok



Översättning av bruksanvisning i original

**ROXELL®**

# INNEHÅLL

INNEHÅLL

DISCLAIMER

ALLMÄN INFORMATION

ALLMÄNNA SÄKERHETSREGLER .....	1
INSTRUKTIONSBOK .....	2
HUR MAN ANVÄNDER CCP .....	4
1. ÖPPNA/STÄNGA UTSTÖTNINGSSYSTEMET .....	4
2. UPPSAMLING AV ÄGG .....	4
3. CCP:S DRIVENHET .....	5
UNDERHÅLLSANVISNINGAR .....	6
FELSÖKNINGSGUIDE .....	7
FÖRSÄKRAN FÖR INBYGGNAD AV EN DELVIS FULLBORDAD MASKIN	
EG -FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	

## Disclaimer

The original, authoritative version of this manual is the English version produced by ROXELL BV. Subsequent changes to any manual made by any third party have not been reviewed nor authenticated by Roxell. Such changes may include, but are not limited to, translation into languages other than English, and additions to or deletions from the original content. Roxell disclaims responsibility for any and all damages, injuries, warranty claims and/or any other claims associated with such changes, in as much as such changes result in content that is different from the authoritative Roxell-published English version of the manual. For current product installation and operation information, please contact the customer service and/or technical service departments of Roxell. Should you observe any questionable content in any manual, please notify Roxell immediately in writing to: ROXELL BV - Industrielaan 13, 9990 Maldegem - Belgium.

# Allmän information

**!** **VIKTIGT:** Dessa instruktioner måste läsas, förstås och alla punkter måste iakttas av användaren, ansvarig personal och driftpersonal.

## Följ gällande lagstiftning och tillämpliga regler

Detta handlar exempelvis om de europeiska bestämmelser och direktiv som omvandlats till nationell lagstiftning och/eller de lagar, de regleringar för säkerhet och olycksförebyggande åtgärder som gäller i det land där utrustningen används. Vid montering, drift och underhåll av anläggningen måste aktuella juridiska bestämmelser och tillämpliga tekniska regler följas.

## Avsedd användning

Installationen har endast konstruerats för intensiv boskapsanvändning och har utvecklats i enlighet med gällande regler för gott yrkeskunnande. Extra belastning av produkten är därför förbjuden. All annan användning betraktas vara olämplig användning. Tillverkaren ansvarar inte för skada som uppkommer till följd av det. Användaren har det fulla ansvaret. Tillverkaren kan utifrån systemdata fastställa om produkten använts i enlighet med specificerat användningsområde.

## Icke avsedd användning

All annan användning än den som beskrivs under [Avsedd användning](#) sker på slutanvändarens ansvar.

## Ansvar

Garantin (tilläggsgarantin) gäller inte om något av följande har inträffat: om kunden inte inspekterar de levererade varorna och rapportera synliga skador inom 8 dagar efter leverans med avseende på produkterna, felaktig hantering, transport, modifiering eller reparation; olyckshändelser, defekt eller felaktig användning; felaktig eller defekt montering, installation, anslutning eller underhåll (med hänsyn till Roxells mest aktuella handböcker för montering, installation, anslutning och underhåll); felaktiga ändringar eller förvanskningar av operativsystemet, maskinvara eller annan produktprogramvara, utfört av kunden, force majeure; slarv, bristande tillsyn eller underhåll från kundens sida; normalt slitage; användning av rengöringsmedel och desinfektionsmedel som är undantagna i Roxells mest aktuella handböcker för användning och underhåll; användning av rengöringsmedel och desinfektionsmedel som strider mot instruktionerna som mottagits från leverantörerna; eller användning av produkterna i en explosionsfarlig miljö (ATEX).

Garantin (tilläggsgarantin) gäller inte om ett fel uppstår på grund av material eller tillbehör som har tillhandahållits av Kunden eller serviceingrepp som har utförts av kunden; eller på grund av ett ingrepp av en person eller enhet som inte är auktoriserad eller kvalificerad att utföra sådant ingrepp. Dessutom gäller endast garantin (tilläggsgarantin) om produkterna används i djurstall och om produktens alla delar eller komponenter har levererats från Roxell.

Roxell ansvarar inte för eventuella skador som har orsakats på grund av felaktig eller defekt användning, montering, installation, anslutning eller underhåll av produkterna. I detta avseende bekräftar kunden uttryckligen att (i) all användning, montering, installation, anslutning och underhåll ska utföras i enlighet med Roxell mest aktuella handböcker för montering, installation, anslutning och underhåll och (ii) den elektriska installationen till vilken produkterna ska anslutas ska utföras i enlighet med gällande lokal lagstiftning om elinstallationer. Dessutom måste produkterna testas både mekaniskt och elektriskt av kunden med hjälp av senaste teknik och enligt tillämplig lokal lagstiftning.

## Personalens färdigheter

### Användare:

Den person som använder en produkts funktion eller egenskap i sitt arbete eller arbetar på produkten. Användaren måste kunna läsa bruksanvisningen och förstå vad som står i den. Användaren har kunskaper om hur anläggningen fungerar och är konstruerad.



## Tekniskt utbildad person

En expert som kan montera och utföra underhåll på anläggningen (**mekaniskt/elektrisk**) och som kan åtgärda funktionsfel. Baserat på sin tekniska utbildning och erfarenhet har han/hon tillräcklig kunskap för att kunna bedöma aktiviteter, identifiera potentiella faror och åtgärda farliga situationer.

## Förvaring

Placera samtliga delar som ska monteras i ett rum eller på en plats där de omonterade komponenterna är skyddade mot väder och vind.

## Transport

Beroende på delarnas storlek och i överensstämmelse med lokala förhållanden och lagstiftning ska maskindelarna transporteras med en gaffeltruck.

Gaffeltrucken ska köras av en yrkesutbildad person enligt gällande regler för gott yrkeskunnande. Kontrollera att lastens tyngdpunkt är stabil när lasten lyfts.

## Demontering

Demontera installationen och dess komponenter i enlighet med landets gällande miljölagstiftning eller de aktuella lokala myndigheterna. Alla fungerande produkter och utbytesdelar måste förvaras och kasseras i enlighet med gällande miljöbestämmelser.

## Miljöinformation för kunder i EU



Europeisk lag föreskriver att utrustning märkt med denna symbol på produkten eller på förpackningen inte får samlas in tillsammans med icke källsorterat hushållsavfall.

Den här symbolen anger att den kasserade elektriska och elektroniska utrustningen (WEEE) inte får kastas tillsammans med det vanliga hushållsavfallet. Vi rekommenderar starkt att du tar med din produkt till en offentlig återvinningsstation, så att en expert kan avlägsna elektrisk och elektronisk utrustning för kassering. Informera dig om lokala bestämmelser för separat insamling av kasserad elektrisk och elektronisk utrustning. Respektera de lokala bestämmelserna och kasta aldrig produkten tillsammans med hushållsavfallet.

## Information om avfallshantering – elektriskt/elektroniskt material för företag

### 1. I EU

Om du har använt produkten i kommersiellt syfte och vill kassera den ska du kontakta Roxell, som ger dig information om hur produkten kan returneras. Det är möjligt att du måste betala en deponiavgift för retur och återvinning. Små produkter (och små mängder) kan hanteras av lokala återvinningsföretag.

### 2. I andra länder utanför EU

Om du vill kassera den här produkten ska du kontakta de lokala myndigheterna för att få information om korrekt avfallshantering.

## Bullernivå

Anläggningens bullernivå under drift överskrider inte 70 dB(A).

## LOTOTO = Lås, märk upp och testa

Before you begin: Alla har ett eget hänglås med etikett som inte kan avlägsnas av någon annan. Informera alla personer som omfattas av proceduren.

### 1 Blockera

- Lokalisera samtliga energikällor (el-, hydraul- och tryckluftssystem).
- Slå från.
- Ta relevant anläggning eller process ur funktion och lås den så att den inte kan användas. Det kan du göra med ett hänglås eller någon annan blockeringsmekanism (Lås).

### 2 Markera

Sätt en skylt, etikett eller ett klistermärke på hänglåset eller blockeringsmekanismen för att visa andra personer vad arbetet innebär och hur länge det kommer att pågå (Märk upp).

### 3 Kontrollera

- Kontrollera att energikällan har slagits från.
- Töm ut ev. kvarvarande energi.
- Kontrollera att anläggningen eller processen verkligen är säker (Testa).

## Använd personlig skyddsutrustning

Använd alltid personlig skyddsutrustning (handskar, andningsskydd...).

## Belysningsstyrka – Tillräcklig belysning

- En **minsta belysningsstyrka på 200 lux** erfordras under användning, underhåll och installation.
- Nödbelysning (**ficklampa**) ska finnas tillgänglig på installationsplatsen som ska användas vid ett ev. strömavbrott.

## Elutrustning, kontrollpaneler, komponenter och drivenheter








- För att använda kontrollpanel ska det finnas ett **fritt utrymme på minst 70 cm**.
- Kontrollpanelerna ska **alltid vara låsta**. Kontrollpanelens nyckel ska omhändertas av en auktoriserad person. Endast en utbildad elektriker (se ovan) får utföra underhållsarbete inuti kontrollpanelerna.
- Vidta nödvändiga åtgärder för att hålla **råttor, möss och andra gnagare borta från kontrollpanelerna**.
- Systemet måste stoppas **omedelbart** om elutrustning, kontrollpaneler, komponenter eller drivenheter är skadade!
- Elutrustning, kontrollpaneler, komponenter och drivenheter får **aldrig sprejas med vatten eller någon annan vätska!**
- Elutrustning, kontrollpaneler, komponenter och drivenheter får **aldrig täckas över med något material**.

## Information om kvarstående risker – säkerhetsskyltar som används

Det finns tre risknivåer som du kan identifiera med hjälp av följande signalord:

- **FARA**
- **VARNING**
- **FÖRSIKTIGHET**

Här anges den omedelbara farans natur och källa samt de möjliga konsekvenserna om varningarna inte beaktas!

Symbol	Betydelse
	<b>FARA</b> anger en direkt och omedelbar fara som kan resultera i olyckor med allvarliga eller till och med dödliga personskador om säkerhetsanvisningarna inte följs.
	<b>VARNING</b> anger en möjlig och omedelbar fara som kan resultera i en allvarlig olycka eller skada på produkten om säkerhetsanvisningarna inte följs.
	<b>FÖRSIKTIGHET</b> anger möjliga, farliga situationer som kan resultera i lindrigare personskada eller materialskada om säkerhetsanvisningarna inte följs.
	Den här symbolen hänvisar till kompletterande information.
	Tillåtet
	Otillåtet
	Denna symbol används för att göra dig uppmärksam på innehåll som är mycket viktigt för din personliga säkerhet. <b>Det betyder: Varning - följ säkerhetsanvisningarna. Koppla från strömmen och läs säkerhetsbestämmelserna. Kort sagt: Var uppmärksam. Om dessa anvisningar ignoreras kan det orsaka allvarliga personskador eller till och med dödsfall.</b>

# ALLMÄNNA SÄKERHETSREGLER

Koozii Nr. 018

Automatisch nest voor Vleeskuikenouderdieren / Commerciële leghennen

Automatisk ägginsamlingsanordning för ruvhöns/värphöns



FARA

## VIKTIGT

Läs följande anvisningar noggrant innan du **ANVÄNDER** systemet.

1. Innan du utför några **reparationer**, eller **underhållsarbeten**, bryt alltid eltilförseln **genom att stänga av huvudströmbrytaren**.
2. Använd **personlig skyddsutrustning** (handskar, andningskydd).
3. **Systemet startar automatiskt.**  
Använd **aldrig händerna på farliga platser** innan **du har stängt av systemet fullständigt** och **säkerställt att ingen kan sätta** på det utan att du känner till det.
4. **Tillåt aldrig obehöriga personer gå in** i huset när du inte är närvarande.



Denna **symbol** används för att göra dig uppmärksam på innehåll som **är mycket viktigt för din personliga säkerhet**. Det betyder: **varning** – följ säkerhetsinstruktionerna: bryt strömmen – läs säkerhetsföreskrifterna igen. Kort sagt: **var uppmärksam**. Om dessa anvisningar **ignoreras** kan det orsaka **allvarliga personskador eller till och med dödsfall**.

## UPPFÖDNINGSPERIOD HÖNSHUS INOMHUS/UTOMHUS

### DAG 1

- \* **Installera inte spjälorna.** Blockera passagen under redena.
- \* **Täck över hela redet** (helst) med svart plast.
- \* Läggt ut **5 cm strö** i huset.
- \* **Sänk dricksvattenledningen** (nära redet) till rätt höjd.

### 6 VECKOR

- \* Installera **A-sittpinnar** (1 per 500 fåglar) i byggnaden för att lära fåglarna att hoppa.
- \* Använd ett **fågelsittskydd** för att skydda utfodrings- och drickinstallationerna.

### 16 VECKOR

- \* **Ta bort ströet** där spjälorna ska monteras.  
Ta ut överskottet av strö ur byggnaden.
- \* **Håll boet täckt** med svart plast.
- \* **Sätt tillbaka spjälorna.**
- \* **Häng dricksvattenledningen** (nära redet – ovanför spjälorna) i rätt höjd.  
Kontrollera vattenförbrukningen under de första dagarna.
- \* **Uppmuntra fåglarna** att hoppa på spjälorna.

### 18 VECKOR

- \* **Ta bort den svarta plasten** från redena.
- \* **Se till att redena alltid är stängda.**
- \* **Använd bara dricksvattenledningarna på spjälorna.**
- \* **Gå på ströområdet på kvällen** (30 minuter innan lamporna släcks) och mota försiktigt fåglarna ut på spjälorna.
- \* **Stör inte fåglarna** (när de letar efter en bekväm plats i redet) genom att gå på spjälorna om det inte är nödvändigt.

## PRODUKTIONSPERIOD

### 19 - 20 VECKOR

- \* **Håll redet stängt.**
- \* **Gå på ströområdet på kvällen** (30 minuter innan lamporna släcks) och mota försiktigt fåglarna ut på spjälorna.
- \* **Stör inte fåglarna** (när de letar efter en bekväm plats i redet) genom att gå på spjälorna om det inte är nödvändigt.

### 21 - 22 VECKOR

- \* **Börja använda redena** en vecka innan du väntar det första ägget.  
**Öppna redena 2 timmar innan lamporna tänds.**  
**Stäng redena 2 timmar innan lamporna släcks.**
- \* **Rulla upp flaggorna i 2 timmar** för att locka de unga fåglarna mot redet.
- \* **Synkronisera klockan till utstötningssystemet** med tiduret till belysningen.
- \* **Kör äggbanden** under de timmar som du tänker samla upp äggen.

**Börja samla upp golvägg varannan timme, direkt efter det att du hittat de första äggen och ljuset är tänt.**

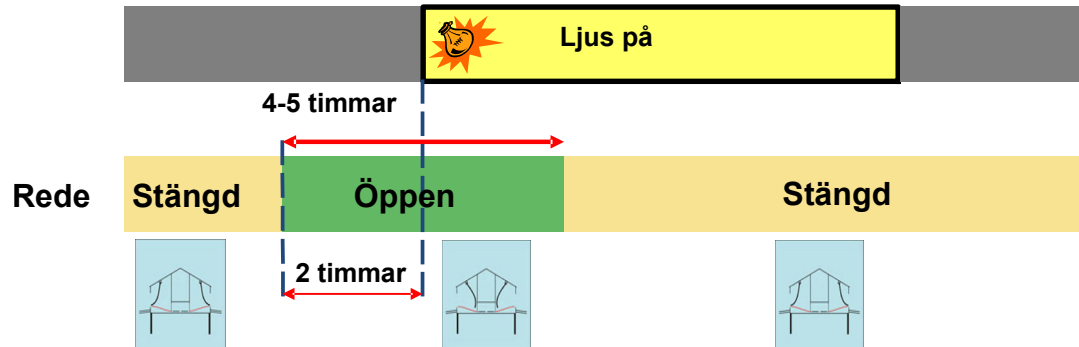
**Sluta samla upp golväggen på sena eftermiddagen när alla hönor har lagt sina ägg.**

**Denna insats under den tidiga ägglägningsperioden kommer att avsevärt minska antalet golvägg senare.**

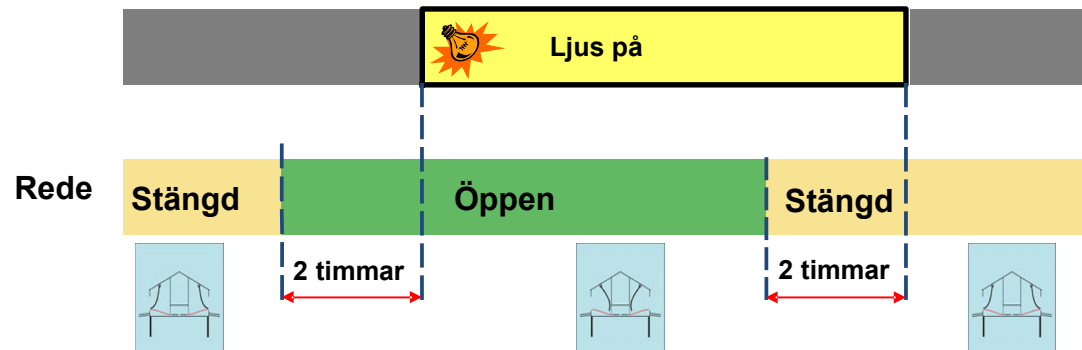
**Du kan sluta samla upp ägg varje timme när andelen golvägg är mindre än 2 %.**

→ 1 vecka innan äggproduktion börjar (fåglarna kan vänja sig vid redet):

När ska redet öppnas och stängas?



→ Första ägget till slutet av produktionen:

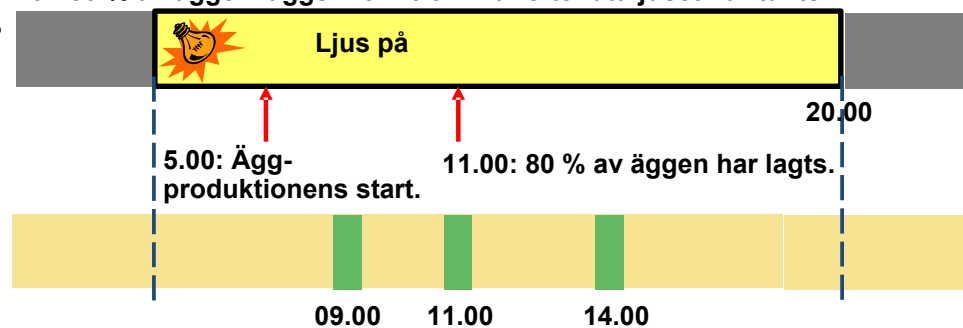


70 - 80 % av äggen läggs inom 6 timmar efter att ljuset har tänts:

När ska äggen samlas upp?

Äggproduktionen startar cirka 2 timmar efter att ljuset har tänts.

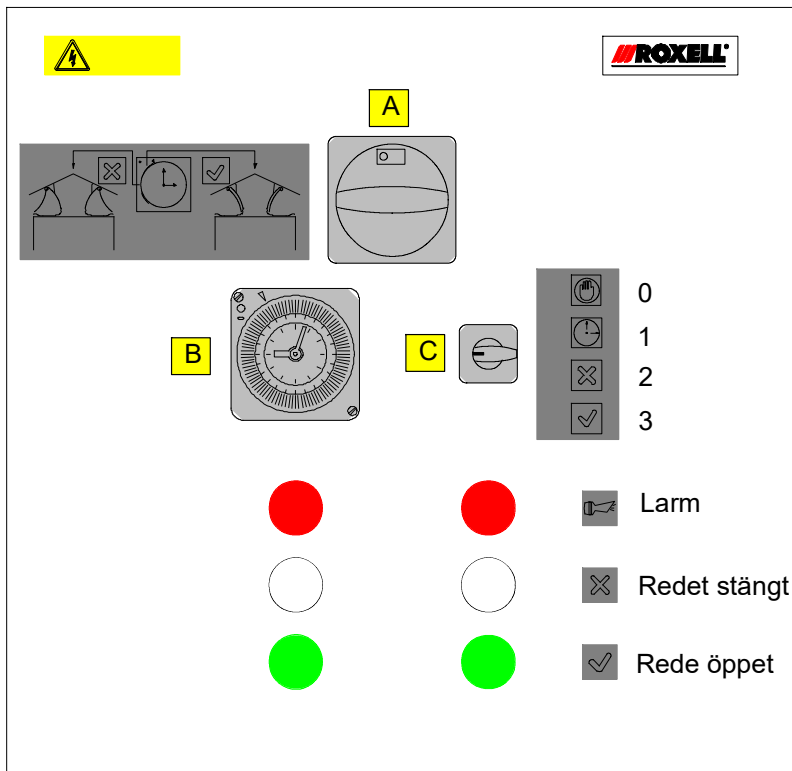
Uppsamling av ägg



Samla upp äggen minst 2 gånger inom 7 timmar efter att ljuset har tänts.

HUR MAN ANVÄNDER CCP

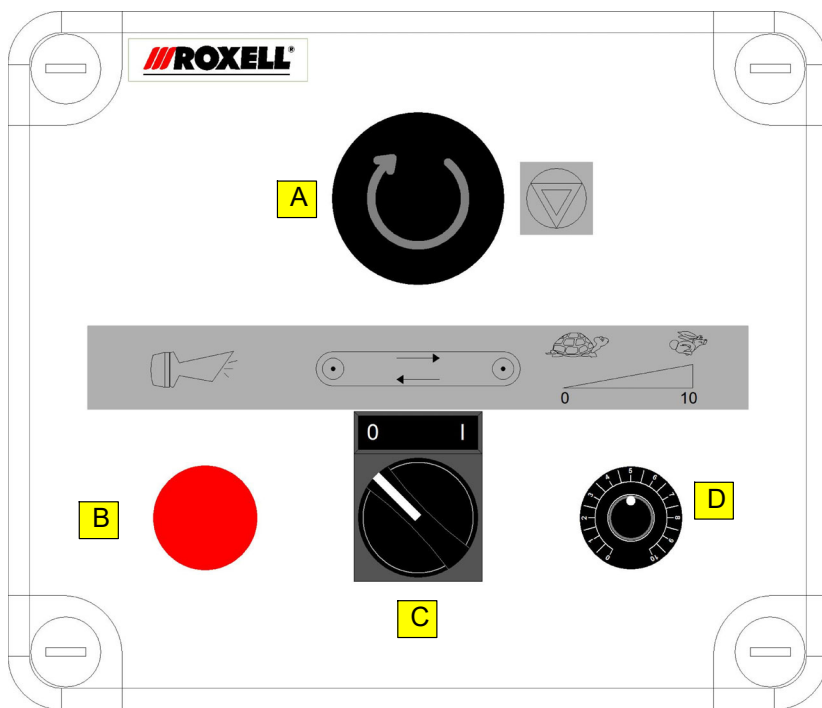
Oppna/stänga utstötningssystemet



- A** Huvudströmbrytare: PÅ / AV
- B** Klocka för inställning av redesöppningar
- C** 0: Endast manuellt. Med brytare i rede (öppen och stängd).  
1: Automatisk  
2: Manuell stängning av redet  
3: Manuell öppning av redet

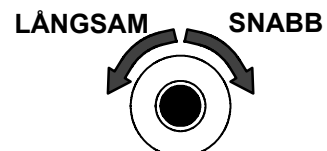
Larm:  
Se LARMPROCEDUR

Uppsamling av ägg



- A** Snabbstopp (Stopp under driften)
- B** Fellampa äggbandsmotor
- C** Position  
0: AV  
1: Starta ägguppsamling
- D** Hastighetskontroll äggband

Variabel hastighet äggband.

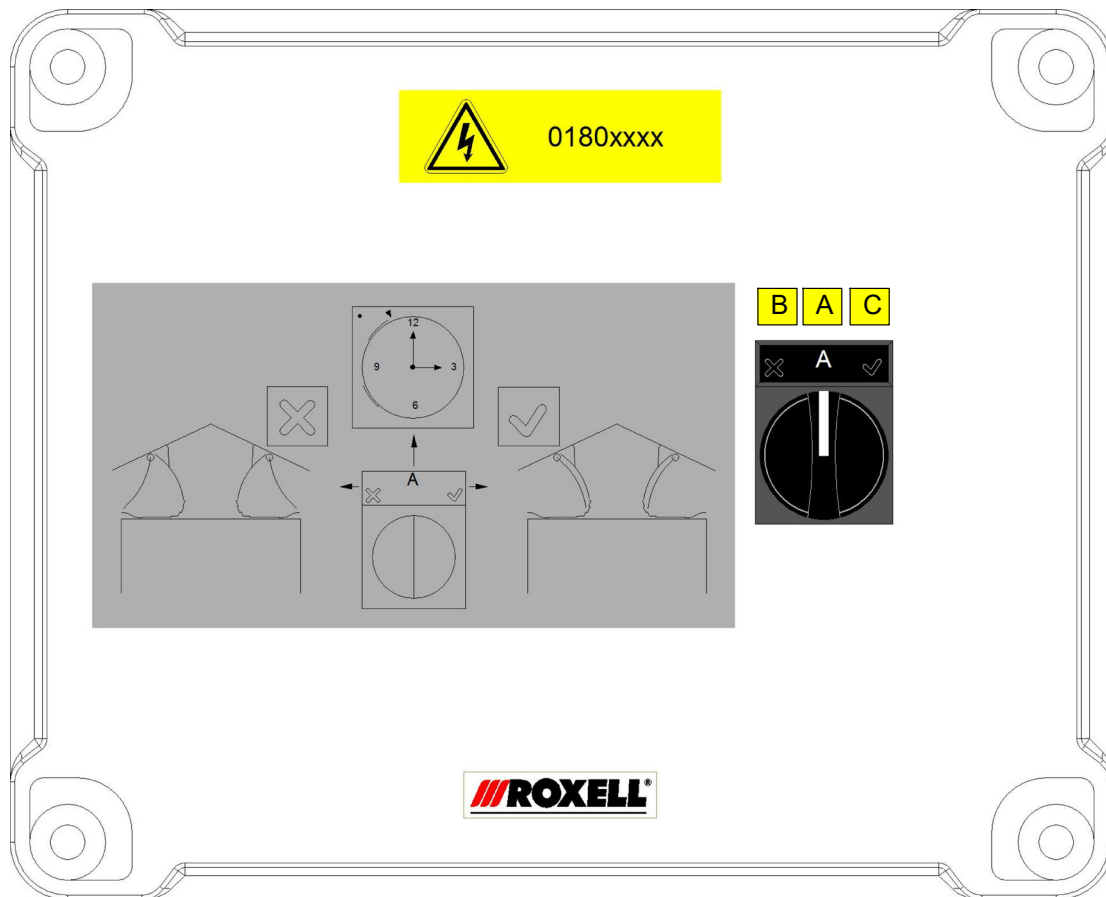


- Om det finns många ägg på bandet, rekommenderas att sänka hastigheten för äggbandet.

Du får mer tid att samla upp äggen och risken blir mindre att äggen spricker.

- I slutet av ägguppsamlingen när det endast finns ett fåtal ägg att samla in, kan du låta bandet gå snabbare genom att vrida vredet åt höger.

## CCP:s drivenhet



Den svarta brytaren har 3 lägen:

- A = Automatisk:**  
Klockan i CCP styr det **Öppna** och **Stängda läget** för redet.
- B Manuellt:** Redet går till **Stängt läge**.
- C Manuellt:** Redet går till **Öppet läge**.



## UNDERHÅLLSANVISNINGAR



FARA

Stäng av huvudströmbrytaren först.

Använd personlig skyddsutrustning.

Renlighet är nyckeln till ett produktivt och väl fungerande redes- och ägguppsamlingsystem.

Smutsiga reden och äggband, samt damm och skräp i ägguppsamlaren, påverkar kvaliteten på äggen och kan även skada äggbandet och äggbandets drivsystem!

### ÅTGÄRDER I EN GRÅ RUTA MÅSTE UTFÖRAS AV EN TEKNISKT UTBILDAD PERSON.

	Första gången som systemet startas	Under flocken	Mellan två flockar
Returenhet baktill		Ta bort fjädrar och smuts från spännrullarna varje vecka.	Rengör: Ta bort fjädrar och smuts. Kontrollera om spänningen fortfarande är korrekt. Lossa på spänningen från systemet om det blir mycket kallt i hönsuset.
Äggbandsspännare	Spänn bandet.	Efter 3 månader: Korta bandet om det är nödvändigt. Vid mycket varmt väder (över 30°C) gör en extra ägguppsamling: På morgonen!	Rengör: Ta bort fjädrar och smuts. Kontrollera om spänningen fortfarande är korrekt. Lossa på spänningen från systemet om det blir mycket kallt i hönsuset.
		<b>FÖRSIKTIGHET:</b> Om det förväntas att omgivningstemperaturen <b>överstiger 30°C, är det nödvändigt att samla upp äggen på morgonen INNAN den faktiska omgivningstemperaturen når 25°C.</b>	Korta av äggbandet om det inte längre kan justeras.
Spjälor			Rengör och sätt tillbaka på plats efter omgången.
Drivenhet	Justera banden så att de löper rakt.	Töm fjäderuppsamlaren varje dag. Rengör borsten varje vecka.	Kontrollera om det finns smuts på gummidrivrullarna. Ta bort damm från motorn. Smörj gummidrivrullarnas kedja med en tunn olja.
Öppningssystem			Ta bort damm från motorn. Kontrollera att inställningen är korrekt.
Ägguppsamlingsbord		Rengör varje dag.	Kontrollera att inställningen är fingrarna.

## FELSÖKNINGSGUIDE



**Stäng av huvudströmbrytaren först.  
Använd personlig skyddsutrustning.**

**ÅTGÄRDER I EN GRÅ RUTA MÅSTE UTFÖRAS AV EN TEKNISKT UTBILDAD PERSON.**



**FÖRSIKTIGHET**

**Se till att du först tar bort varje element som kan försvåra en säker användning av systemet!**

PROBLEM	ORSAK	ÅTGÄRD
1. Äggbandet är för långt.	a. Äggbandsspännare	- Spänn/dra åt fjädern. - Om detta inte hjälper: Korta av äggbandet.
	b. Äggbandet har sträckts för mycket.	- Korta av äggbandet.
2. Äggbandet löper snett.	a. Justeringen vid drivenheten är inte korrekt.	- Justera det belastade äggbandet genom att flytta plattan med lagret.
	b. Äggbandets spänning.	- Justera ledningsdelarna på axeln.
	c. Smuts i returenheten.	- Rengör
3. Äggbandet slirar.	a. Tryckcylindern trycker inte tillräckligt hårt.	- Dra åt med tryckcylindern.
	b. För ånga ägg på äggbandet. Ingen daglig ägguppsamling.	- Ta bort ägg manuellt.
4. Äggbandet är sönder.	a. Mekanisk blockad	- Ta bort orsaken till blockeringen. - Svetsa samman äggbandet igen.
	b. Svetsen har lossat delvis.	- Reparera eller svetsa ihop äggbandet igen.
	c. Främmande föremål på äggbandet.	- Ta bort föremål eller svetsa ihop äggbandet igen.
	d. Fingrarna är inte korrekt inställda eller fastnar i äggbandet.	- Justera.
5. Drivenheten slirar.	a. För svagt tryck från tryckcylindern.	- Dra åt med tryckcylindern.
6. Äggbandets drivenhet roterar inte.	a. Motorn är överbelastad.	- Kontrollera växelriktaren.
	b. Motorn är överhettad.	- Töm ur ägg. - Ta bort damm.
7. Kedjan för äggbandets drivenhet hoppar över kuggarna växeln.	a. Kedjan är för lång.	- Dra åt kedjan.
	b. För hög belastning på grund av för många ägg.	- Ta bort ägg manuellt.
8. Öppningssystemet fungerar inte.	a. Redet är inte fullständigt öppet eller fullständigt stängt.	- Justera brytarna.
	b. Rörlig baksida: Redet öppnas eller stängs inte.	- Sätt brytaren i korrekt position (automatiskt). - Kontrollera armarnas mekaniska position.
	c. Tippgolv: Inga av redena öppnas eller stängs.	- Inga linor är i korrekt position: justera. - Golv är inte korrekt placerade: justera. - Sätt brytaren i korrekt position (automatiskt). - Kabel har lossnat: Sätt tillbaka kabeln. - Trasig klämman: Byt ut klämman.
	d. Vissa redena öppnas eller stängs inte.	- Linorna är inte korrekt placerade: justera.
9. Transportband går inte.	a. Kedjan är för kort eller för lång.	- Sätt brytaren i korrekt position (automatiskt). - Justera eller korta av.

10. Den rörliga baksidan fungerar inte.	a. Redet öppnas eller stängs inte.	- Sätt brytaren i korrekt position (automatiskt). - Kontrollera armarnas mekaniska position.
	b. Motorn för den rörliga baksidans öppningssystem roterar inte.	- Kontrollera termomagnetiskt motorskydd i CCP. - Kontrollera överhettningbrytaren i CCP.
11. Tippgolvet fungerar inte.	a. Redet öppnas eller stängs inte.	- Inga linor är i korrekt position: justera. - Golv är inte korrekt placerade: justera. - Sätt brytaren i korrekt position (automatiskt). - Kabel har lossnat: Sätt tillbaka kabeln. - Trasig klämman: Byt ut klämman.
	b. Motorn för tippgolvet öppningssystem roterar inte.	- Kontrollera termomagnetiskt motorskydd i CCP. - Om den har fastnat på ett mekaniskt sätt, åtgärda först detta problem.
12. Systemet larmar om CCP (röd lampa) när det inte ska.	a. Timrar.	- Kontakta din Roxell-installatör för att ställa in timrar i enlighet med anvisningarna i CCP:n.

## ALARMPROCEDUR

**ÅTGÄRDER I EN GRÅ RUTA MÅSTE UTFÖRAS AV EN TEKNISKT UTBILDAD PERSON.**

### Rörlig baksida:

1. Koppla från huvud-CCP.
2. Sätt väljarbrytaren i läge 3 (= öppet).
3. Koppla till huvud-CCP. Rede öppnas.
4. Om redet är öppet, kontrollera om redet är blockerat. Ignorera eventuella larm.
5. Koppla från CCP:s huvudströmbrytare igen när problemet har åtgärdats.
6. Sätt väljarbrytaren i läge 2 (= stängt).
7. Koppla till huvud-CCP.
8. Om redet inte stänger ordentligt, upprepa stegen från 1 till 7.
9. Om redet stänger korrekt, sätt tillbaka väljarbrytaren i läge 1 (klocka).

### Tippgolv:

1. Koppla från huvud-CCP.
2. Sätt väljarbrytaren i läge 0 (= av).
3. Koppla till huvud-CCP.

4. Öppna alla reden manuellt med brytaren på CCP:s drivenhet.

- Det kan vara nödvändigt att öppna manöverboxen på CCP:s drivenhet.
- Återställ motorskyddet om motorn inte är i drift.

5. Om redet är öppet, kontrollera om redet är blockerat.
6. Koppla från CCP:s huvudströmbrytare igen när problemet har åtgärdats.
7. Sätt väljarbrytaren i läge 2 (= stängt).
8. Koppla till huvud-CCP.
9. Om redet inte stänger ordentligt, upprepa stegen från 1 till 8.
10. Om redet stänger korrekt, sätt tillbaka väljarbrytaren i läge 1 (klocka).



**Inbouwverklaring betreffende niet voltooid machines (Richtlijn 2006/42/EG, Bijlage II.1.B)**  
**Försäkran för inbyggnad av en delvis fullbordad maskin (direktiv 2006/42/EG, bilaga II.1.B)**

Fabrikant/Tillverkare:  
Roxell BV, Industrielaan 13, 9990 Maldegem  
Tel: +32 50 72 91 72  
Fax: +32 50 71 67 21

Verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product:  
Förklarar på eget ansvar att produkten:

Koozii Nr: 018...  
Automatisch nest voor vleeskuikenouderdieren / leghennen  
Automatisk ägginsamlingsanordning för ruvhöns/vårphöns

Waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met:  
- de volgende richtlijnen: 2006/42/EG (Machinerichtlijn); 2014/30/EU (Elektromagnetische  
Compatibiliteit);  
- de geharmoniseerde Europese Normen: EN ISO 12100:2010; EN ISO 13854:2019;  
EN ISO 13857:2019; EN IEC 60204-1:2018; EN IEC 61439-1:2021; EN IEC 61439-2:2021.

**Het is verboden bovengenoemd product in gebruik te stellen voordat de machine waarin het wordt  
ingebouwd in overeenstemming met de bepalingen van de Machinerichtlijn is verklaard.**

Tevens verbindt de fabrikant (of zijn gemachtigde) zich om op met redenen omkleed verzoek van de  
nationale autoriteiten de relevante informatie over deze niet voltooid machine door te geven. De  
wijze van doorgifte is digitaal. De wijze van informatieverschaffing laat de intellectueel-  
eigendomsrechten van de fabrikant van de niet voltooid machine onverlet.

(NL)

Denna försäkran överensstämmer med  
- Följande direktiv 2006/42/EG (Maskindirektiv); 2014/30/EU (Direktiv om elektromagnetisk  
kompatibilitet).  
- Följande harmoniserade europeiska standard: EN ISO 12100:2010; EN ISO 13854:2019;  
EN ISO 13857:2019; EN IEC 60204-1:2018; EN IEC 61439-1:2021; EN IEC 61439-2:2021.

**Denna produkt ska inte användas förrän maskinen där produkten byggs in har förklarats  
överensstämmande med bestämmelserna i Maskindirektivet.**

Tillverkaren (eller dess återförsäljare) åtar sig även att vid en vederbörligen motiverad begäran av  
nationella myndigheter att tillhandahålla relevant information om den delvis fullbordade maskinen.  
Överföringsmetoden kommer att vara digital. Det sätt som informationen tillhandahålls har ingen  
inverkan på tillverkarens immateriella rättigheter beträffande den delvis fullbordade maskinen.

(SV)

01702083

Plaats, Datum/Ort, datum: Maldegem, 01/01/2023

.....  
Dhr. Gino Van Landuyt  
Verkställande direktör

"Denna del ska endast fyllas i om alla inbyggda komponenter har levererats från Roxell."

**EG-verklaring van overeenstemming (Richtlijn 2006/42/EG, Bijlage II.1.A)**  
**EG-Försäkran om överensstämmelse (direktiv 2006/42/EG, bilaga II.1.A)**

Wij/Vi \_\_\_\_\_  
(naam installateur/installatörens namn)

\_\_\_\_\_  
(volledig adres en land/fullständig adress)

Verklaren geheel onder eigen verantwoording de  
Förklarar fullständigt på eget ansvar att

\_\_\_\_\_  
(naam machine/maskinnamn) (nummer CE-label/CE-etikettens nummer)

In een installatie te hebben ingebouwd geheel volgens de Roxell-voorschriften en in  
overeenstemming met de bepalingen van de Machinerichtlijn.  
Har byggs in i överensstämmelse med bestämmelserna i Maskindirektivet och Roxell BV:s  
föreskrifter.

\_\_\_\_\_  
(plaats, datum/ort, datum) (naam, handtekening/namn, namnteckning)

De EG-verklaring van overeenstemming / inbouwverklaring betreft uitsluitend de machine of niet  
voltooid machine in de toestand waarin zij op de markt is gebracht, met uitsluiting van de later  
bijvoorbeeld door de verdeler en/of installateur en/of eindgebruiker toegevoegde componenten  
en/of verrichte bewerkingen.

EG-Försäkran om överensstämmelse/försäkran för inbyggnad gäller endast maskinen eller den delvis  
fullbordade maskinen i det tillstånd den släpptes ut på marknaden och omfattar inte komponenter  
som läggs till och/eller åtgärder som därefter genomförs av distributören och/eller installatören  
och/eller slutanvändaren.



**UK Declaration of Incorporation of partly completed machinery**  
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Manufacturer:

Roxell BV, Industrielaan 13, 9990 Maldegem

Tel: +32 50 72 91 72

Fax: +32 50 71 67 21

Declares on its own responsibility that the product:

Koozii Nr: 018...

Automatic nest for Broiler breeders / Layers.

Relating to this declaration is in accordance with the essential requirements of

- The following Statutory Instruments:
  - o Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
  - o Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The following Designated standards:

BS EN ISO 12100:2010; BS EN ISO 13854:2019; BS EN ISO 13857:2019;  
BS EN IEC 60204-1:2018; BS EN IEC 61439-1:2021; BS EN IEC 61439-2:2021.

**This product must not be put into service until the machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the Machinery Directive.**

The manufacturer (or its agent) also undertakes, at the duly reasoned request of the national authorities, to provide the relevant information concerning this partly completed machinery. The method of transmission will be digital. The manner in which the information is provided does not prejudice the manufacturer's intellectual property rights concerning the partly completed machinery.

Place, Date: Maldegem, 01/01/2023

.....  
Dhr. Gino Van Landuyt  
Managing Director

"This part may only be filled out if all built-in subparts are delivered by Roxell"

**UK Declaration of Conformity**  
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

We \_\_\_\_\_  
(name installer)

\_\_\_\_\_  
(complete address)

Declare completely on own justification that

\_\_\_\_\_ (name machinery) (number UKCA-marking)

has been incorporated in conformity with the provisions Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 and the prescriptions of Roxell BV.

\_\_\_\_\_ (place, date) (name, signature)

The UK Declaration of Conformity / Declaration of Incorporation relates exclusively to the machinery or partly completed machine in the state in which it was placed on the market and excludes components which are added and/or operations carried out thereafter for instance by the distributor and/or the installer and/or the end user.



ROXELL BV - Industrielaan 13, 9990 Maldegem (Belgium)  
Tel. +32 50 72 91 72 - [info@roxell.com](mailto:info@roxell.com) - [www.roxell.com](http://www.roxell.com)

ROXELL USA Inc. - 720 Industrial Park Road, Anderson MO 64831 (USA)  
Tel. +1 417 845 6065 - [info.usa@roxell.com](mailto:info.usa@roxell.com) - [www.roxell.com](http://www.roxell.com)

ROXELL Malaysia - No. 49, Jalan Permata 2/KS9, Taman Perindustrian Air Hitam, 41200 Klang, Selangor (Malaysia)  
Tel. +60 3 3123 1767 - [info.malaysia@roxell.com](mailto:info.malaysia@roxell.com) - [www.roxell.com](http://www.roxell.com)

ROXELL Россия - ООО «Рокселл» ОГРН 1157746055026  
123060, Россия, город Москва, улица Маршала Рыбалко, дом 2, корпус 9, офис 909.1  
Телефон: +7 495 983 30 15 - Адрес электронной почты: [info.russia@roxell.com](mailto:info.russia@roxell.com) - [www.roxell.com](http://www.roxell.com)